



Toruń, dn. 23.01.2019 r.

## **Zapytanie ofertowe**

w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym na podstawie art. 4 ust.8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t. j. - Dz. U. z 2018 r. poz. 1986), którego przedmiotem jest:

### **Przeprowadzenie językowej korekty warstwy tekstowej plików po maszynowym OCR**

**Toruń, styczeń 2019 r.**

---

## **I. ZAMAWIAJĄCY**

Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu,  
ul. Gagarina 11, 87-100 Toruń

REGON: 000001324, NIP: 879-017-72-91  
strona internetowa: [www.umk.pl](http://www.umk.pl)

## **II. PODSTAWA PRAWNA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA**

Postępowanie prowadzone jest na podstawie art. 4 ust. 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2018 r. poz. 1986 ze zmianami), zwanej dalej „ustawą Pzp”.

## **III. ZASADY PROWADZENIA POSTĘPOWANIA**

Zasady prowadzenia postępowania reguluje niniejsze Zapytanie ofertowe, zwane dalej „Zapytaniem”.

## **IV. PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie na rzecz Zamawiającego językowej korekty warstwy tekstowej plików po maszynowym OCR.  
Zadanie będzie zrealizowane w ramach projektu pn. „Ucyfrowienie zasobów akademickich regionu kujawsko-pomorskiego dla potrzeb nauki i dydaktyki całego kraju” współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Poddziałania 2.3.1 „Cyfrowe udostępnienie informacji sektora publicznego ze źródeł administracji i zasobów nauki” (typ projektu: cyfrowe udostępnienie zasobów nauki) Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa na lata 2014–2020 (nr umowy: POPC.02.03.01-00-0039/18-00 z dnia 01.08.2018 r.).
2. Szczegółowo przedmiot zamówienia został opisany we wzorze umowy, stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszego Zapytania.
3. Kody CPV zamówienia:  
72310000-1 Usługi przetwarzania danych  
Kody CPV dodatkowe:  
72311100-9 Usługi konwersji danych  
72311200-0 Usługi przetwarzania wsadowego  
72312000-5 Usługi wprowadzania danych  
72330000-2 Usługi w zakresie standaryzacji i klasyfikacji zawartości lub danych.

## **V. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA**

Wykonawca zrealizuje zamówienie w terminie: 750 dni od momentu zawarcia umowy, jednak zgodnie z harmonogramem projektu PO PC, wymienionego w Rozdziale IV ust. 1 Zapytania, nie później niż do 3.05.2021 r.

## **VI. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają następujące warunki udziału w postępowaniu:
  - a) doświadczenie i wiedza w zakresie realizacji usług informatycznych;
  - b) zapewnienie wykwalifikowanego personelu zdolnego do wykonywania przewidzianych w Zapytaniu zadań informatycznych;
  - c) biegła znajomość FineReadera lub innego programu, w którym wykonuje się OCR.

Oceny spełnienia warunków Zamawiający dokona na podstawie oświadczenia Wykonawcy zawartego w ofercie złożonej wg wzoru na załączniku nr 2 do Zapytania wg reguły: spełnia / nie spełnia.

## **VII. WYKAZ OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW, POTWIERDZAJĄCYCH SPEŁNIANIE WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**

Oceny potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu określonych w Rozdziale VI ust. 1 Zapytania, Zamawiający dokona na podstawie **oświadczeń**, zawartych w ofercie złożonej wg wzoru na załączniku nr 2 do Zapytania.

## **VIII. INFORMACJE O SPOSOBIE POROZUMIEWANIA SIĘ ZAMAWIAJĄCEGO Z WYKONAWCAMI ORAZ PRZEKAZYWANIA OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW, OSOBY UPRAWNIONE DO POROZUMIEWANIA SIĘ Z WYKONAWCAMI**

1. Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje Zamawiający i wykonawcy przekazują faksem lub drogą elektroniczną.
2. Jeżeli Zamawiający lub wykonawca przekazują oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje faksem lub drogą elektroniczną, każda ze stron na żądanie drugiej niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania.
3. Domniemywa się, iż pismo wysłane przez Zamawiającego na numer faksu lub adres poczty elektronicznej podany przez wykonawcę w ofercie zostało mu doręczone w sposób umożliwiający zapoznanie się wykonawcy z treścią pisma, chyba że wykonawca wezwany przez Zamawiającego do potwierdzenia otrzymania oświadczenia, wniosku, zawiadomienia lub informacji w sposób określony w ust. 1 oświadczy, iż ww. wiadomości nie otrzymał.
4. Korespondencję związaną z niniejszym postępowaniem należy kierować na adres:

Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu

Biblioteka Uniwersytecka w Toruniu

ul. Gagarina 13 (sekretariat)

87-100 Toruń

Faks: (56) 611 22 43

e-mail: [sekretariat@bu.umk.pl](mailto:sekretariat@bu.umk.pl)

(w korespondencji związanej z niniejszym postępowaniem w tytule wiadomości e-mail należy wpisać „Przeprowadzenie korekty warstwy tekstowej plików po maszynowym OCR. Sygn. 32-BU.610.9.2018”).

## **IX. OPIS SPOSOBU UDZIELANIA WYJAŚNIEŃ TREŚCI ZAPYTANIA**

Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego z przekazanym pisemnie, faksem lub drogą elektroniczną, wnioskiem o wyjaśnienie treści Zapytania. Zamawiający udzieli odpowiedzi niezwłocznie, jednak nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert umieszczając odpowiedź na stronie internetowej, pod warunkiem, że wniosek o wyjaśnienie treści Zapytania wpłynął do Zamawiającego nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert.

## **X. TERMIN ZWIĄZANIA OFERTĄ, WADIUM**

1. Wykonawca jest związany ofertą przez okres 30 dni. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.
2. Wykonawca samodzielnie lub na wniosek Zamawiającego może przedłużyć termin związania ofertą, z tym że Zamawiający może tylko raz, co najmniej na 3 dni przed upływem terminu związania ofertą zwrócić się do wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie tego terminu o oznaczony okres, nie dłuższy jednak niż 60 dni.
3. Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium.

## **XI. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERT**

1. Wykonawca ma prawo złożyć tylko jedną ofertę. Złożenie większej liczby ofert spowoduje odrzucenie wszystkich ofert złożonych przez danego wykonawcę.
2. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych.

3. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.
4. Oferta wraz z załącznikami, a w przypadku złożenia oferty drogą elektroniczną skany podpisanych dokumentów muszą być czytelne.
5. Oferta wraz z załącznikami musi być podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania wykonawcy. Upoważnienie do podpisania oferty musi być dołączone do oferty, jeżeli nie wynika ono z innych dokumentów załączonych przez wykonawcę.
6. Jeżeli osoba/osoby podpisująca ofertę działa na podstawie pełnomocnictwa, pełnomocnictwo to musi w swej treści jednoznacznie wskazywać uprawnienie do podpisania oferty. Pełnomocnictwo to w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem (kopia pełnomocnictwa musi być poświadczona notarialnie) musi zostać dołączone do oferty.
7. Zaleca się, by każda zawierająca jakąkolwiek treść strona oferty była podpisana lub parafowana przez wykonawcę. Każda poprawka w treści oferty, a w szczególności każde przerobienie, przekreślenie, uzupełnienie, nadpisanie, przesłonięcie korektorem, etc. powinny być parafowane przez wykonawcę.
8. Zaleca się, aby strony oferty składanej pocztą tradycyjną były trwale ze sobą połączone i kolejno ponumerowane. W treści oferty winna być umieszczona informacja o ilości stron.
9. Zaleca się przy sporządzaniu oferty skorzystanie ze wzorów (formularza oferty) przygotowanych przez Zamawiającego.
10. Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.
11. Na ofertę składa się:
  - 1) formularz oferty (wzór stanowi załącznik nr 2 do Zapytania);
  - 2) inne dokumenty, które Wykonawca uzna za konieczne do przedstawienia swojej oferty (np. potwierdzające doświadczenie w zakresie swojej działalności),a jeżeli wykonawcę reprezentuje pełnomocnik – także pełnomocnictwo, określające zakres umocowania podpisane przez osoby uprawnione do reprezentowania wykonawcy.

## **XII. MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT**

1. Ofertę należy złożyć w jednej z poniższych form, zgodnie z wyborem Wykonawcy:
  - 1) korespondencyjnie na adres: Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu, Biblioteka Uniwersytecka w Toruniu, ul. Gagarina 13, 87-100 Toruń, sekretariat;
  - 2) osobiście w siedzibie Biblioteki Uniwersyteckiej w Toruniu (adres jw.);
  - 3) drogą elektroniczną na adres e-mail: [sekretariat@bu.umk.pl](mailto:sekretariat@bu.umk.pl) – w tytule wiadomości e-mail należy wpisać „Przeprowadzenie korekty warstwy tekstowej plików po maszynowym OCR. Sygn. 32-BU.610.9.2018”).
2. Termin składania ofert: **30.01.2019 r., do godziny 12:15.**
3. Publiczne otwarcie ofert odbędzie się w dniu **30.01.2019 r.** o godz. **13.00** w pokoju nr **134** przy ul. Gagarina 13 w Toruniu.
4. Ofertę, złożoną pocztą tradycyjną, należy oznaczyć nazwą (firmą) i adresem Wykonawcy, zaadresować na adres, jak wskazano w Rozdziale XII ust. 1, i opisać:

*nazwa (firma) Wykonawcy adres  
Wykonawcy*

Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu  
Biblioteka Uniwersytecka w Toruniu  
ul. Gagarina 13 (sekretariat)  
87-100 Toruń

**OFERTA NA:**

*Przeprowadzenie językowej korekty warstwy tekstowej plików po maszynowym  
OCR – sygn.: 32-BU.610.9.2018*

5. Oferta otrzymana przez Zamawiającego po terminie składania ofert zostanie niezwłocznie zwrócona wykonawcy.
6. O wyniku postępowania Zamawiający poinformuje Wykonawców za pośrednictwem poczty elektronicznej, strony internetowej Zamawiającego (<http://www.bu.umk.pl/popc>) oraz Bazy Konkurencyjności (<https://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl/>).

### **XIII. OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY OFERTY**

1. Wykonawca określa cenę realizacji zamówienia poprzez wskazanie całkowitej ceny ofertowej brutto za realizację przedmiotu zamówienia.
2. Cena ofertowa brutto musi uwzględniać wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia oraz wzorem umowy.
3. Ceny muszą być podane i wyliczone w zaokrągleniu do dwóch miejsc po przecinku (zasada zaokrąglenia – poniżej 5 należy końcówkę pominąć, powyżej i równe 5 należy zaokrąglić w górę).
4. Cena oferty winna być wyrażona w złotych polskich (PLN).

### **XIV. OPIS KRYTERIÓW, KTÓRYMI ZAMAWIAJĄCY BĘDZIE KIEROWAŁ SIĘ PRZY WYBORZE OFERTY, WRAZ Z PODANIEM WAG TYCH KRYTERIÓW I SPOSOBU OCENY OFERT**

Najniższa cena ofertowa brutto - waga 100 %.

### **XV. ODRZUCENIE OFERTY, WYKLUCZENIE WYKONAWCY**

1. Zamawiający odrzuci ofertę:
  - 1) której treść nie odpowiada treści Zapytania,
  - 2) której złożenie stanowi czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji,
  - 3) która została złożona przez wykonawcę wykluczonego z udziału w postępowaniu,
  - 4) która jest nieważna na podstawie odrębnych przepisów.
2. Zamawiający wykluczy wykonawcę:
  - 1) który nie uzupełnił wymaganych dokumentów lub nie złożył wyjaśnień w odpowiedzi na wezwanie Zamawiającego,
  - 2) który nie potwierdził spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w Rozdziale VI Zapytania.

### **XVI. UNIEWAŻNIENIE POSTĘPOWANIA**

1. Zamawiający unieważni postępowanie, jeżeli:
  - 1) cena najkorzystniejszej oferty przewyższa kwotę, którą Zamawiający przeznaczył na sfinansowanie zamówienia, chyba że może zwiększyć tę kwotę do wysokości ceny najkorzystniejszej oferty,
  - 2) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym,
  - 3) postępowanie obarczone jest wadą, uniemożliwiającą zawarcie umowy, której nie można usunąć, wystąpiły okoliczności uniemożliwiające dokonanie wyboru najkorzystniejszej oferty.
  - 4) wybór oferty skutkowałby niekwalifikowalnością poniesionych wydatków (na podstawie pkt. 6.5.1 wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego).

### **XVII. WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZABEZPIECZENIA NALEŻYTEGO WYKONANIA UMOWY**

Zamawiający nie wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

### **XIX. OBOWIĄZEK INFORMACYJNY ZGODNIE Z ART. 13 UST. 1 I 2 ROZPORZĄDZENIA**

**PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/679 Z DNIA 27 KWIETNIA 2016 R. W SPRAWIE OCHRONY OSÓB FIZYCZNYCH W ZWIĄZKU Z PRZETWARZANIEM DANYCH OSOBOWYCH I W SPRAWIE SWOBODNEGO PRZEPLYWU TAKICH DANYCH ORAZ UCHYLENIA DYREKTYWY 95/46/WE (OGÓLNE ROZPORZĄDZENIE O OCHRONIE DANYCH) (DZ. URZ. UE L 119 Z 04.05.2016, STR. 1), ZWANEGO DALEJ „RODO”.**

1. Zamawiający informuje, że:
  - 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest: Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu, siedzibą w Toruniu przy ul. Gagarina 11, tel. +48 56 611 40 10, [www.umk.pl](http://www.umk.pl), e-mail: [kontakt@umk.pl](mailto:kontakt@umk.pl);
  - 2) kontakt do inspektora ochrony danych osobowych w Uniwersytecie Mikołaja Kopernika w Toruniu: e-mail: [iod@umk.pl](mailto:iod@umk.pl), tel. +48 56 611 27 42;
  - 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego pt. Wykonanie prac koniecznych do spełnienia standardu WCAG 2.0 AA w ramach projektu pn. „Ucyfrowienie zasobów akademickich regionu kujawsko-pomorskiego dla potrzeb nauki i dydaktyki całego kraju” współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Poddziałania 2.3.1 „Cyfrowe udostępnienie informacji sektora publicznego ze źródeł administracji i zasobów nauki” (typ projektu: cyfrowe udostępnienie zasobów nauki) Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa na lata 2014–2020 (nr umowy: POPC.02.03.01-00-0039/18-00 z dnia 01.08.2018 r.), prowadzonym w wyniku rozeznania rynku z zachowaniem zasad uczciwej konkurencyjności i równego traktowania oraz zgodnie z zapisami ustawy Pzp i regulacjami stosowanymi u beneficjenta projektu finansowanego ze środków PO PC.
  - 4) odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o ustawę z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 1330 ze zm.);
  - 5) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres 5 lat od dnia zakończenia realizacji projektu;
  - 6) obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego;
  - 7) w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO.
2. Posiada Pani/Pan:
  - 1) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
  - 2) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych <sup>1</sup>;
  - 3) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO <sup>2</sup>;
  - 4) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
3. Nie przysługuje Pani/Panu:
  - 1) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - 2) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - 3) na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b RODO.

<sup>1</sup>**Wyjaśnienie:** skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy.

<sup>2</sup>**Wyjaśnienie:** prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.

## **XX. LISTA ZAŁĄCZNIKÓW DO ZAPYTANIA**

1. Załącznik nr 1 – Wzór umowy.
2. Załącznik nr 2 – Wzór formularza oferty.